

Kyrgyz (Кыргызча)

Кириш сөз

Айкаш жыгачтын белгиси

Атанын, Уулдуң жана Үййік рухтун
атынан.

Оомий

Салам

Мырзабыз Иса Машаяктын ырайымы,
Кудайды сүйүү, жана Үййік Рухтун
комитети баарыңар менен бол.

Рухун менен.

Пенитенциалдық иш

Бир туугандар (бир туугандар), биз
күнөөлөрүбүздү таанып-билели,
Ошентип, Үййік сырларды белгилөө
үчүн өзүбүздү даярдайбыз.

Мен Кудурети Күчтүү Кудайды
мойнума алам Сага, бир туугандарым,
Мен аябай күнөө кылдым, Менин оюм
жана менин сөздөрүмдө, Мен кылган
ишиме жана мен кыла алган жокмун,
Менин күнөөм менен, Менин күнөөм
менен, менин эң оор жараксыз адам
аркылуу; Ошондуктан мен Мариямдан
качып кетем, Бардык периштөлөр
жана Үййиктар, Сен, бир туугандарым,
Мен үчүн Кудай-Тәңирибиз үчүн
тилен.

Кудурети Күчтүү Кудай бизге ырайым
кылсын, Биздин күнөөлөрүбүздү
кечир, бизди түбөлүк өмүргө алыш
бар.

Оомий

Sindhi (سنڌي)

تعارفي رسمنون

صلیب جی نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،
پاک روح سیني روح مان.

آمين

پڇڻ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو
مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا
جو پيار، پاک روح جو کميونتي
سيني سان گڏ هجن

توهان جي روح سان.

ڏنڊ ايڪت

بدم قصو صبر (پائرن ڀينز) کي
اسان جو گناهبتو مج. تنهن کري
پاک اسرار اسرار کي ملهاڻ لاء
پنهنجو پاڻ کي تيار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراض کريان
ٿو توهان کان، منهنجي پائرن
ڀيننس، ته مون تمام گھڻو گناهه

کيو آهي، منهنجي سوجن
منهنجي لفظن ، جيڪو مون کيو
آهي جيڪو مان کرڻ ناڪام

ٿيو آهيان، منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي
منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي

تمام گھڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن
کري مان فرامل مريم جي ميري
برڪت وارو آهيان، سڀ فرشتا
 بت، ڪريتو، منهنجو پائارن

پائرن، مون کي دعا کرڻ لاء اسان
جي دعا کرڻ لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري،
اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف
کر، اسان کي هميشه زندگي
گذارڻ لاء آئيو.

آمين

Kyrgyz (Кыргызча)

Кыре

Тенир, ырайым кыл.

Тенир, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Тенир, ырайым кыл.

Тенир, ырайым кыл.

Гlorия

Эң бийик Кудайга даңқ, жакшы
ниеттеги адамдарга жер жузундо
тынчтык. Биз сени мактайбыз, биз
сага батабыз, биз сени сүйөбүз, биз
сени даңктайбыз, Сенин улуулугун
үчүн рахмат айтабыз, Тенир Кудай,
асмандағы Падыша, Оо, Кудай,
кудуреттүү Ата. Мырзабыз Иса
Машаяк, Жалгыз Уулу, Тенир Кудай,
Кудайдын Козусу, Атанын Уулу, сен
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин,
бизге ырайым кыл; сен дүйнөнүн
күнөөлөрүн алып кетесин, биздин
тиленүүбүздү кабыл алуу; сен Атанын
он жагында отурасын, бизге ырайым
kyл. Анткени Сен гана Ыйыксын, Сен
жалгыз Тенирсин, Сен гана Эң
Жогоркусун, Ыйса Mashayak, Ыйык Рух
менен, Кудай Атанын даңқында.

Оомийин.

Чогултуу

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

Сөздүн литургиясы

Биринчи окуу

Тенирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Resoriial Resh

Sindhi (سنڌي)

کريري

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي
امن امان جي مائهن لاء. اسان
تهنجي ساراهه کريون ٿا، اسان
توکي مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي
پيارا آهيون، اسان توهان کي
ساراهيو، اسان توهان کي توهان
جي عظيم شان لاء شکرگذار
آهيون، خداوند خدا، آسماني
بادشاهه، اي خدا، قادر مطلق پيءُ.
خداوند خدا، خدا جو ليمب، پيءُ جو
پت، تون دنيا جا گناه کئي، اسان
تي رحم کر؛ تون دنيا جا گناه
کئي، اسان جي دعا حاصل کريو؛
تهان پيءُ جي ساجي هت تي وينا
آهيyo، اسان تي رحم کر. تو لاء ئي
باک ذات آھين، تون ئي رب آھين،
تون ئي اعليٰ آھين، حضرت
عيسيٰ، روح القدس سان، خدا پيءُ
جي شان . آمين.

جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

جوابدار زبور

Kuguz (Кыргызча)

Экинчи окуу

Теңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Инжил

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Ыйык Инжилден окуу Н.

Даңк сага, Теңир

Жахабанын Инжили.

Сага даңк, Мырзабыз Иса Машаяк.

Ишеним кесиби

Мен бир кудайга ишенем, кудуреттүү
Ата, асман менен жерди жараткан,
көрүнгөн жана көрүнбөгөн бардык
нерселерден. Мен бир Теңир Ыйса
Машайакка ишенем, Кудайдын
жалгыз Уулу, бардык доорлордон
murda Atadan төрөлгөн. Кудайдан
Кудай, Нурдан нур, чыныгы Кудай
чыныгы Кудайдан, төрөлгөн,
жаратылган эмес, Атага кошулган; ал
аркылуу бардык нерсени жасады. Ал
биз үчүн жана биздин
куткарылышыбыз үчүн асмандан
түштү, жана Ыйык Рух аркылуу Бүбү
Мариямдан жаралган, жана адам
булуп калды. Биз үчүн ал Понтий
Пилаттын тушунда айкаш жыгачка
кадалган, ал өлүмгө дуушар болуп,
көмүлгөн, үчүнчү күнү кайра тирилди
Ыйык Жазмага ылайык. Ал асманга
көтөрүлдү Ал Атасынын он жагында
отурат. Ал кайрадан даңк менен келет
тируүлөрдү жана өлгөндөрдү соттош
үчүн Анын падышачылыгынын аягы

Sindhi (سنڌي)

پيو پڙهڻ

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اين جي مطابق پاڪ انجيل مان

هڪ پڙهڻ.

تو کي پاكائي، اي پالٿار

رب جي انجيل.

توهان جي ساراهم، خداوند عيسى
مسیح.

ایمان جو پیشو

مان هڪ خدا کي مجان ٿو، پيءُ
 قادر مطلق، آسمان زمين جو
 ٺاهيندڙ، سيني شين جي ظاهر
 پوشيده. مان هڪڙي خداوند

عيسى مسيح تي ايمان آڻيان ٿو،
 خدا جو اکيلو پٽ، سيني عمرن
 کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا کان
 خدا، روشنئيَه مان روشنئي، سچو
 خدا سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه
 بنایو، پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛

هن جي ذريعي سڀ شيون ٺاهيون
 ويون. اسان جي ماڻهن لاءِ اسان
 جي چوتکاري لاءِ هو آسمان مان
 هيٺ لتو، پاڪ روح جي طرفان
 ورجن مریم جو اوطار هو، انسان
 ٿيو. اسان جي خاطر هن کي

صليب تي چاڙھيو ويو پونتيس
 پائليتس جي هيٺان، هن کي موت
 اچي ويو دفن کيو ويو، ڦئين
 ڏينهن تي وري ائيو صحيفن جي
 مطابق. هو آسمان چڙھي ويو
 پيءُ جي ساجي هٿ تي وينو آهي.
 هو وري جلال ايندو جيئرن مثل
 جو فيصلو ڪڻ لاءِ هن جي

Kyrgyz (Кыргызча)

болжайт. Мен Үййик Рухка, Төңирге, өмүр берүүчүгө ишенем, Ата менен Уулдан чыккан, Атасы жана Уулу менен биргэ табынган жана даңталган, пайгамбарлар аркылуу сүйлөгөн. Мен бир, үййик, католик жана апостолдук чиркөөгө ишенем. Мен күнөөлөрүмдүн кечирилиши үчүн бир чөмүлдүрүүнү мойнума алам жана мен өлгөндөрдүн тирилүүсүн чыдамсыздык менен күтөм жана акыр замандын жашоосу. Оомийин.

Homily

Универсалдуу тиленүү

Биз Жахабага сыйынабыз.
Раббим, тилегибизди ук.

Uucharistтин литургиясы

Сунуш

Кудайга түбөлүккө мактоолор болсун.
Сыйынгыла, туугандар (бир туугандар), менин курмандыгым жана сеники Кудайга жаккан болушу мүмкүн, кудурети күчтүү Ата.

Колундагы курмандыкыңды Жараткан кабыл кылсын Анын ысмынын даңкы жана даңкы үчүн, биздин жыргалчылыгыбыз үчүн жана анын бардык үййик Жыйынынын жакшылыгы.

Оомийин.

Эвхаристикалык тиленүү

Төңир сени менен болсун.
Жана сенин руху менен.
Жүрөгүндү көтөр.
Биз аларды Төңирге көтөрөбүз.

Sindhi (سنڌي)

بادشاھي جي کا به پچاري نه هوندي. مون کي روح القدس تي یقين آهي، رب، زندگي ڏين وارو، جيکو پيءُ پت کان گڏ عزت جنهن کي پيءُ پت سان گڏ عزت شان آهي، جيکو نبین جي معرفت گالهایو آهي. مان هڪ، مقدس، کیتولک رسولی چرچ تي یقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ هڪ پٽسمما جو اقرار کريان ٿو مان مئلن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهيان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.
رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايريچارست جي لفافي

پيشكش

برکت وارو خدا هميشه لاءِ.
**دعا كرييو، يائرو (يائرو ڀينرون)
اهـ منهجـي تنهنجـي قـربـاني ٿـي
سـگـهـي ٿـو خـداـ كـي قـبولـ، قادرـ
مـطلـقـ پـيءـُ.**

رب پاک اوھان جي هٿان قرباني قبول فرمائي سندس نالي جي ساراهه شان لاءِ، اسان جي سـنـي لـاءِ هـنـ جـي سـيـني پـاـكـ
چـرـجـ جـي سـنـيـ.

آمين.

يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهنجي روح سان.
پنهنجي دلين کي بلند كرييو.
اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

Күргүз (Кыргызча)

Кудай-Тәңирибизге ыраазычылык билдирили.

Бул туура жана адилеттүү.

Үййик, үййик, үййик Тәңир, асман аскерлеринин Кудайы. Асман менен жер сенин даңқына толгон. Хосанна эң бийик. Тәңирдин атынан келген адам бактылуу. Хосанна эң бийик.

Үйман сыры.

Сенин өлүмүндү жарыялайбыз,
Тәңирим, жана өз тирилилеринди
жарыяла сен кайра келгенче. Же: Бул
нанды жеп, бул чөйчөктү ичкенде,
Сенин өлүмүндү жарыялайбыз, Тәңир,
сен кайра келгенче. Же: Бизди куткар,
дүйнөнүн Куткаруучусу, Анткени
сенин айкаш жыгачың жана
тирилүүсүң аркылуу сен бизди
боштондукка чыгардың.

Оомийин.

Коомчулук ырымы

**Куткаруучунун буйругу боюнча жана
Кудайдын окутуусу менен түзүлгөн,
биз айтууга батынабыз:**

Асмандағы Атабыз, Сенин ысымың, үййекталсын; Сенин падышачылыгың, келсин, сенин эркиң аткарылат асманда кандай болсо, жерде да. Бүгүн бизге күнүмдүк наныбызды бер, жана биздин күнөөлөрүбүздү кечир, Бизге каршы күнөө кылгандарды кечиргендей; жана бизди азгырууга алып барба, бирок бизди жамандыктан сакта.

Sindhi ()

**اچو ته اسان جي رب جو شکر ادا
کريون.**

اهو صحيح صحيح آهي.

پاک، پاک، پاک رب العالمين.
آسمان زمين تنهنجي شان سان
پيريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
بركت وارو آهي اهو جيڪو خداوند
جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ
کان وڌيڪ.

ایمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان
کريون ٿا، اي رب، پنهنجي
قيامت جو اقرار کريو جيستائين
تون وري نه ايندين. يا: جڏهن
اسان هي ماني کائون ٿا هي پيالو
پيئون ٿا، اسان تنهنجي موت جو
اعلان کريون ٿا، اي رب،
جيستائين تون وري نه ايندين. يا:
اسان کي بچايو، دنيا جي نجات
ڏيندر، توهان جي صلبيب قيامت
جي ذريعي توهان اسان کي آزاد
کيو آهي.
آمين.

اجتماعي رسم

**نجات ڏيندر جي حكم تي خدائى
تعليم سان نهيل، اسان کي چوڻ
جي جرئت آهي:**

اسان جو پيء، جيڪو آسمان
آرت، تنهنجو نالو پاک کيو وڃي؛
تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي
مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي
جيئن آسمان آهي. اسان کي اچ
ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي
ڏوھن کي معاف کر، جيئن اسان
انهن کي معاف کريون ٿا جيڪي
اسان جي خلاف غلطىي کن ٿا.
اسان کي آزمائش نه آهي، پر
اسان کي برائي کان بچايو.

Kyrgyz (Кыргызча)

Теңир, бизди ар кандай жамандыктан сакта, ырайымдуулук менен биздин күндөрдө тынчтык бер, Сенин ырайымың менен, биз ар дайым күнөөдөн таза болушубуз мүмкүн жана бардык кыйынчылыктардан коопсуз, биз куттуу үмүттү күтүп жатабыз жана биздин Куткаруучубуз Ыйса Машайактын келиши.

Падышалык үчүн, күч жана даңқ сеники Азыр жана түбөлүккө. Мырзабыз Иса Машаяк, ким сенин элчилириңе мындай деди: Тынчтык мен сени таштап, тынчтык берем сага, биздин күнөөлөрүбүзгө караба, бирок чиркөөнүздүн ишеними боюнча, жана ырайымдуулук менен ага тынчтык жана биримдик берсин сенин эркинде ылайык. Алар түбөлүккө жашап, түбөлүккө падышачылык кылышат. Оомийин.

Теңирдин тынчтыгы ар дайым силер менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Келгиле, бири-бирибизге тынчтыктын белгисин сунуштайлы.

Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин, бизге ырайым кыл. Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин, бизге ырайым кыл. Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин, бизге тынчтык бер.

Мына, Кудайдын Козусу, Мына, ал дүйнөнүн күнөөлөрүн мойнуна алды. Козунун кечки тамагына чакырылгандар бактылуу.

Sindhi (سنڌي)

اسان کي بجايو، رب، اسان دعا ڪريون، هر برائي کان، مهرباني سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو، ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان، اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي سگهون ٿا هر مصیبت کان محفوظ، جيئن اسان برکت واري اميد جو انتظار ڪريون اسان جي نجات ڏيندڙ، عيسى مسيح جو اچڻ.

بادشاھي لاءِ طاقت شان توھان جي آهي هائي هميشه لاءِ خداوند یسوع مسيح، جنهن توھان جي رسولن کي چيو: امن مان توکي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان توکي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي نه ڏس، پر توھان جي چرج جي ايمان تي، رحم سان هن کي امن اتحاد عطا فرمائي توھان جي مرضي مطابق. جيڪي هميشه هميشه لاءِ رهند راج ڪندا. آمين.

رب جو امن هميشه توھان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني پيش ڪريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪڻي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪڻي، اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪڻي، اسان کي امن ڏي.

خدا جو گهينتو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو دنيا جا گناهه ڪڻي ٿو وجي. برکت وارا آهن اهي جيڪي گهينتي جي مانيءَ لاءِ سڏيا ويا آهن.

Kyrgyz (Кыргызча)

Тенир, мен татыктуу эмесмин менин чатырымдын астына киругүн үчүн, бирок бир гана сөздү айтсам, жаным айыгат.

Машаяктын Денеси (Каны).

Оомийин.

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

КОРКУНУЧУ КАНДАЛАР

Бата

Тенир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Жараткан Алла ыраазы болсун Ата,
Уул жана Үййик Рух.

Оомийин.

Кызматтан бошотуу

Чыгыңыз, Масса аяктады. Же: Барып,
Тенирдин Жакшы Кабарын жарыяла.
Же: Өз өмүрүн менен Тенирди
даңктаپ, тынчтык менен бар. Же:
Тынчтык менен кет.

Кудайга шүгүр.

Sindhi (سنڌي)

رب، مان لائق نه آهيـان ته منهنجي
چـت هيـنان داخل ٿـئـنـ، پـرـ صـرفـ
لـفـظـ چـئـوـ منهنجـيـ رـوحـ کـيـ شـفاـ
ملـنـديـ.

مسـيـحـ جـوـ جـسـمـ (رتـ).
آـمـينـ.

اـچـوـ تـهـ دـعاـ ڪـريـونـ.
آـمـينـ.

رسمـنـ جـوـ نتيـجوـ نعمـتـ

رب توـهـانـ سـانـ گـڏـ هـجـيـ.
پـنهـنجـيـ رـوحـ سـانـ.
رب العـالـمـينـ توـهـانـ کـيـ خـوشـ
رـكـيـ، پـيءـ، پـتـ، پـاـکـ رـوحـ.
آـمـينـ.

برـطـرـفـيـ

اـڳـتـيـ وـڏـوـ، مـاسـ حـتمـ ٿـيـ وـيوـ آـهيـ.
ياـ: وـجوـ خـداـونـدـ جـيـ اـنجـيلـ جـوـ
اعـلـانـ ڪـريـوـ. ياـ: سـلامـتـيـءـ سـانـ
وـجوـ، پـنهـنجـيـ جـانـ سـانـ ربـ جـيـ
واـڪـاـڻـ ڪـريـوـ. ياـ: آـرامـ سـانـ وـجوـ.
خـداـ جـوـ شـكـرـ آـهيـ.